

только один раз и то лишь на несколько минут. Есть столько вещей, о которых нам с Вами следовало поговорить, но тут ничего не поделаешь, и мне придется уехать, не простившись с Вами лично. Во всяком случае, надеюсь, что пережитые Вами за последнее время неприятности будут последними и что Ваше здоровье и здоровье д-ра Вишневецкого и детей не оставляют желать ничего лучшего. Я буду рад получить от Вас опять вскоре известие и сделаю все возможное, чтобы выполнить Ваши пожелания.

Я получил от г-жи Зорге несколько экземпляров брошюры¹: она оформлена со вкусом, и до сих пор я заметил только две опечатки. Сообщите мне, пожалуйста, сколько экземпляров Вы пошлете мне в Англию и сколько из них я смогу разослать прессе; я полагаю, что следовало бы послать в редакции *всех* главных ежедневных и еженедельных газет в Лондоне и некоторых провинциальных, а также в редакции ежемесячных журналов. Разумеется, если не будет иных указаний, я поручу продажу Ривзу. Так как он вообще взял на себя посредничество для вашего американского издания, то его имя можно было бы поместить на титульном листе; ему придется напечатать новый титульный лист и прислать счет.

В надежде увидеть д-ра Вишневецкого в Лондоне по его возвращении остаюсь, дорогая г-жа Вишневецкая, неизменно преданный Вам

Ф. Энгельс

*Впервые опубликовано на русском языке
в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса,
1 изд., т. XXVIII, 1940 г.*

*Печатается по рукописи
Перевод с английского*

53

В РЕДАКЦИЮ «NEW YORKER VOLKSZEITUNG»⁸⁴

[Черновик]

Хобокен, 18 сентября 1888 г.

Частное сообщение

В редакцию «New Yorker Volkszeitung»
(В редакцию «Sozialist»)

В конце своего короткого путешествия по Америке я намеревался лично зайти в вашу редакцию. Но время моего пребывания в Нью-Йорке до отъезда на «Сити оф Нью-Йорк» было

¹ К. Маркс. «Речь о свободе торговли». *Ред.*

так коротко, что, к моему сожалению, мне не удалось выполнить это намерение. Прошу поэтому великодушно меня извинить.

Искренне Ваш

Ф. Э.

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

54

В РЕДАКЦИЮ «CHICAGOER ARBEITER-ZEITUNG»

[Черновик]

[Хобокен, 18 сентября 1888 г.]

Частное сообщение

В «Chicagoer Arbeiter-Zeitung»

Во время моего короткого путешествия по Америке мне, к сожалению, не удалось заехать в Чикаго и самому посетить вашу редакцию. Разрешите мне выразить мое сожаление по этому поводу.

Искренне Ваш

Ф. Э.

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

55

ГЕРМАНУ ЭНГЕЛЬСУ
В ЭНГЕЛЬСКИРХЕН

Пароход «Сити оф Нью-Йорк»,
четверг, 27[—28] сентября 1888 г.

Дорогой Герман!

Пишу тебе в весьма неудобной обстановке, так как наш пароход ужасно качает и половина пассажиров все еще страдает морской болезнью. Путешествие наше было в высшей степени приятным, интересным и поучительным. После благополучного переезда — всего лишь один порядочный шторм — мы 17 августа прибыли в Нью-Йорк, где провели около недели, затем педелю в Бостоне, пять дней у Ниагарского водопада, затем по Онтарио проехали к реке Св. Лаврентия, спустились по ней